

# Lo Pichon Trin

*Le Petit Train*  *The Little Train*

Brotto Lopez

♩ = 136      G                                  /                                  D                                  /

**Tempo di Mazurka**

4      G                                  /                                  1. D7                                  /                                  2. Am                                  D7

10      Em                                  Bm                                  C                                  1. D7                                  2. D7

## Occitan

Era plan fièr e valent  
A corré de puèches en combas  
E mancava pas d'alèn  
Per carregar lo siu monde.  
Era vielhòt, plan sovent  
L'esperàvem de longa  
Mas la pluèja ni mai lo vent  
L'aurián tirat de sa ronda

## Refran:

Lo pichon trin de la montanha,  
S'escapava doçament.  
Segur qu'èra plan longanha,  
Lo pichon trin d'un autre temps.

Alain Floutard  
& D Chmielewski

## Français

Il était bien fier et vaillant  
A courir de collines en vallons  
et il ne manquait pas de courage  
Pour charrier son monde.  
Il était un peu vieux, bien souvent  
Nous l'attendions longtemps  
Mais ni la pluie ni le vent  
Ne l'auraient sorti de sa ronde...

## Refrain:

Le petit train de la montagne  
S'échappait tout doucement  
C'est sûr qu'il était bien lent  
Le petit train d'un autre temps...

## English

It was very proud and brave,  
Go up the hills and down the valleys.  
And it wouldn't lose its breath,  
By carrying the world.  
It was a bit old, quite often,  
We were waiting for it for a while.  
But neither rain nor the wind  
Would pull it from its rounds.

## Chorus:

The little train from the mountain  
Slipped away so softly.  
Sure, it was really slow  
The little train from another time...

